



# Kleintheater mettlen

40. Theatersaison 2006 /07

Kleintheater **mettlen**  
www.mettlen.ch  
opfikonglattbrugg



**mettlen**  
Kleinkunst hautnah  
miterleben...

Ein abwechslungsreiches Programm  
mit Musik, Literatur, Kabarett, Theater  
und mehr... im Singsaal mettlen  
Opfikon-Glattbrugg.

[www.mettlen.ch](http://www.mettlen.ch)

# Vorwort

Am 6. Mai 1966 fand im Singsaal der neuen Schulanlage Mettlen ein Duo-Abend mit György Adam (Violoncello) und Annie Singer (Klavier) statt. Der Eintritt kostete damals Fr. 3.30. Am 3. November 2006 beginnt die 40. Kleintheater-Saison im Singsaal Mettlen mit dem wiener Kabarettisten Werner Brix.

**Zwischen diesen beiden Veranstaltungen liegen 40 Jahre Kleinkunst.**

Der Sekundarlehrer Max Huwyler rief das Kleintheater mettlen ins Leben. Was Max Huwyler 1966 begann, wurde 15 Jahre später von Hubert Mäder weitergeführt und seit 2001 ist Antonia Mendelin mit ihrem engagierten Team für die vielfältigen kulturellen Bühnenauftritte verantwortlich.

Sein Tagesablauf ist ein einziger *Terminkoller*.  
Der Lieferant liefert nie termingerecht, Mutter  
und Ehefrau machen *Telefonterror*, der Angestellte  
ist am Computer eine Null – und dann muss auch noch  
die Tochter in die Ballettstunde...

Werner Brix alias gestresster *Workaholic* fühlt  
sich dennoch irgendwie geil, beflügelt, beschleunigt.  
In seinem Leben gibt es zwar nur *1,24 PINKEL-  
PAUSEN* pro Tag, aber die sind terminlich effizient  
im Notebook festgehalten.

Was sein Psychologe dazu sagt? Nicht viel, denn der  
kommt nicht zu Wort. Doch dann passiert das Unwahr-  
scheinliche: *Entschleunigung*.

*Brix im Megaplexx*, das fünfte Solo von Werner  
Brix und wiederum ein kabarettistischer Theaterabend  
der Sonderklasse.

Freitag  
3. November 2006  
20.15 Uhr

*Slow Food Kabarett*

# Brix im Megaplexx

*Ein Beitrag zur Entschleunigung des Alltags*

mit Werner Brix  
dem wiener Kabarettist

# Kleintheater mettlen

**Musik, Literatur, Kabarett, Theater  
und mehr...**

Im Singsaal Schulhaus Mettlen  
Dorfstrasse 4, 8152 Opfikon-Glattbrugg

## **Theater-Bar**

jeweils geöffnet ab 19.30 Uhr

## **Eintrittspreise**

Erwachsene Fr. 20.–

Jugendliche und Senioren/Seniorinnen Fr. 15.–

## **Vorverkauf** (10 Tage vor der Vorstellung)

Optik B & M, M. Weishäupl, Schaffhauserstrasse 117,  
8152 Glattbrugg, Tel. 044/810 95 45

## **Organisation**

Team **mettlen** im Auftrag der Arbeitsgruppe  
des Stadtpräsidenten AGS

## **Leitung**

Antonia Mendelin, Im Brännli 4, 8152 Opfikon  
kontakt@mettlen.ch, www.mettlen.ch

## **PROGRAMM**

### **Freitag, 3. November 2006**

*Brix im Megaplexx* mit Werner Brix, dem Wiener Kabarettist

### **Freitag, 8. Dezember 2006**

*Kleine Engel* mit Barbara Ulrich und Enzo Scanzi

### **Freitag, 26. Januar 2007**

*Orientierungsabend* von und mit Joachim Rittmeyer

### **Freitag, 16. März 2007**

*Politsatire!* von und mit Andreas Thiel

### **Freitag, 20. April 2007**

*El gato con botas* die Oper im Knopfloch

### **Samstag, 12. Mai 2007**

*mettlen-FESTIVAL*



*Ein heiter-poetisches Plädoyer für die  
Grenzenlosigkeit der Imagination.*

Ein Stück über zwei Menschen, die sich ihren Himmel so lange vorstellen, bis sie ein Teil von ihm sind. In einer Zeit, wo das Glück zerbrechlich geworden ist, können sie uns überall begegnen. Die beiden können ihr Glück nur in Händen halten, dank der Kraft ihrer Imagination. Sie träumen es einfach herbei, denn Träume verleihen Flügel und machen uns engelgleich. «Kleine Engel» ist ein Stück in dem Kinder- und Erwachsenenwelt schwimmt. Ein Märchen? Oder keines? Ein Stück für die ganze Familie.

Freitag  
8. Dezember 2006  
20.15 Uhr

*THEATRO MATTO*

# KLEINE ENGEL

nach dem Stück «Piccoli Angeli»  
von Marco Baliani

mit Barbara Ulrich und Enzo Scanzi  
Regie: Antonia Brix



# Was ist Kleintheater?

«Klein sind nur die Mittel, das Bühnenbild, die Verwaltungsstrukturen aber gross ist die Lust, die Erfindung, das Spiel, die Kunst». *Gardi Hutter*

Kleintheater das ist grosses Theater, Kabarett, Literatur, Musik, Clownerie auf kleiner Bühne. Die Kleintheater in der Schweiz haben jährlich mehr Besucher und Besucherinnen als alle grossen «Häuser» zusammen.

Im Kleintheater erlebt das Publikum die Kunst hautnah. Kleintheater ist immer mehr als Theater. Nach der Vorstellung haben die Theaterbesucherinnen und -besucher die Gelegenheit die Künstler persönlich kennenzulernen. Kleintheater-Publikum ist nie anonym. Hier kennt man sich, hier begegnen sich Freunde.

Über den *Abgründen des Alltäglichen* braut sich die wohl gewagteste Unternehmung zusammen, die die *Freunde des dauernden Experiments*, einer von Theo Metzler, dem vital-knorrigen Performer, initiierten Interessengemeinschaft, je angingen: eine *zeitechte Schlafwandlung* soll über die Bühne gehen!

Neben dem Abendverantwortlichen mit *Kreatiefgang* sorgen Hanspeter Brauchle, schlaftrunkener Proband und *wandelnde Dauergefährdung* sowie der rätselhafte Jovan und der resolute Unternehmer Lanzi dafür, dass die Orientierung immer wieder lustvoll verloren geht.

Freitag  
26. Januar 2007  
20.15 Uhr

Orientierungsabend  
von und mit Joachim Rittmeyer



# Kleintheater mettlen

**Musik, Literatur, Kabarett, Theater  
und mehr...**

Im Singsaal Schulhaus Mettlen  
Dorfstrasse 4, 8152 Opfikon-Glattbrugg

## **Theater-Bar**

jeweils geöffnet ab 19.30 Uhr

## **Eintrittspreise**

Erwachsene Fr. 20.–

Jugendliche und Senioren/Seniorinnen Fr. 15.–

## **Vorverkauf** (10 Tage vor der Vorstellung)

Optik B & M, M. Weishäupl, Schaffhauserstrasse 117,  
8152 Glattbrugg, Tel. 044/810 95 45

## **Organisation**

Team **mettlen** im Auftrag der Arbeitsgruppe  
des Stadtpräsidenten AGS

## **Leitung**

Antonia Mendelin, Im Brännli 4, 8152 Opfikon  
kontakt@mettlen.ch, www.mettlen.ch

## **PROGRAMM**

### **Freitag, 3. November 2006**

*Brix im Megaplexx* mit Werner Brix, dem Wiener Kabarettist

### **Freitag, 8. Dezember 2006**

*Kleine Engel* mit Barbara Ulrich und Enzo Scanzi

### **Freitag, 26. Januar 2007**

*Orientierungsabend* von und mit Joachim Rittmeyer

### **Freitag, 16. März 2007**

*Politsatire!* von und mit Andreas Thiel

### **Freitag, 20. April 2007**

*El gato con botas* die Oper im Knopfloch

### **Samstag, 12. Mai 2007**

*mettlen-FESTIVAL*



*Andreas Thiel, Meister des verbalen Floretts, sticht wieder zu.*

Der Intellekt ist *seine erogene Zone*, die Sprache *sein Laufsteg*, Charme und Eleganz sind *sein Kostüm*.

Nonchalant wandelt er auf Wortes Schneide, verteilt Hiebe nach links und rechts und bleibt dennoch jeder Zoll ein Gentleman.

Andreas Thiel trifft in Nebensätzen mit einer Nonchalance ins Schwarze, dass das Publikum vor Freude leer schluckt.

Foto: Vinzenz Wyser

Freitag  
16. März 2007  
20.15 Uhr

**Politsatire!**  
von und mit Andreas Thiel

Musik: «Les Papillons»

# Wer war in den letzten 40 Jahren auf der Bühne metten?

Zarli Carigiet

Franz Hohler

Peter Bichsel

Hugo Lötscher

César Keiser Margrit Läubli

Mummenschanz

Clown Pic

Beatocello

Toni Vescoli

Sergius Golowin

Arthur Honegger

Cabaret Zahnstocher

Gardi Hutter

Quattro Stagioni

Puppentheater Bleisch

Joachim Rittmeyer

Dodo Hug

André Kaminski

Marco Rima

Lorenz Keiser

Niklaus Meienberg

Theater Klappsitz

Peter Zeindler

Osy Zimmermann

Hanna Johansen

Clown Pello

Pfannestil Chammer Sexdeet

Kaspar Fischer

Theater Rosa Lena

Screaming Potatoes

Urs Widmer

Ulrich Knellwolf

Sibylle und Michael Birkenmeier

Musique Simili

Teatro Del Chiodo

Kapelle Sorelle

Emil Zopfi

Nina Dimitri

Andreas Thiel

Peter Spielbauer

Ferruccio Cainero

Helfried

Angela Buddecke

Max Huwyler

Blues Max

Ueli Bichsel

Trifolie

Stahlbergerheuss

Ohne Rolf

Oper im Knopfloch

Christoph Stählin

schön & gut

Markus Zohner Theater Compagnie

## *Du hast keine Chance – nutze sie!*

Die Geschichte vom armen Müllersburschen, der bei einer Erbschaft ungerecht behandelt wurde – und dann, dank seines Katers, reich und glücklich wird, kennen wir aus dem Märchen «der gestiefelte Kater».

Hier erleben wir einen Chancenlosen, der alles auf seine letzte Karte setzt, und dadurch entgegen aller Wahrscheinlichkeit oder Erfahrung zum grossen Gewinn kommt. Es ist ein Aufruf zum Mut das Unwahrscheinliche zu wagen.

So wagen wir das Unwahrscheinliche und bringen grosse Oper, kombiniert mit zauberhaften Figuren auf unsere kleine Bühne. Ein Theaterabend für jung und alt, gross und klein.



Freitag  
20. April 2007  
20.15 Uhr

*Oper im Knopfloch und  
Theaterpack spielen*

## El gato con botas

*Eine bezaubernde und verzaubernde Oper für Säng-  
Innen und Figuren, Gitarre und Klavier*

von Xavier Montsalvatge



# Kleintheater mettlen

**Musik, Literatur, Kabarett, Theater  
und mehr...**

Im Singsaal Schulhaus Mettlen  
Dorfstrasse 4, 8152 Opfikon-Glattbrugg

## **Theater-Bar**

jeweils geöffnet ab 19.30 Uhr

## **Eintrittspreise**

Erwachsene Fr. 20.–

Jugendliche und Senioren/Seniorinnen Fr. 15.–

## **Vorverkauf** (10 Tage vor der Vorstellung)

Optik B & M, M. Weishäupl, Schaffhauserstrasse 117,  
8152 Glattbrugg, Tel. 044/810 95 45

## **Organisation**

Team **mettlen** im Auftrag der Arbeitsgruppe  
des Stadtpräsidenten AGS

## **Leitung**

Antonia Mendelin, Im Brännli 4, 8152 Opfikon  
kontakt@mettlen.ch, www.mettlen.ch

## **PROGRAMM**

### **Freitag, 3. November 2006**

*Brix im Megaplexx* mit Werner Brix, dem Wiener Kabarettist

### **Freitag, 8. Dezember 2006**

*Kleine Engel* mit Barbara Ulrich und Enzo Scanzi

### **Freitag, 26. Januar 2007**

*Orientierungsabend* von und mit Joachim Rittmeyer

### **Freitag, 16. März 2007**

*Politsatire!* von und mit Andreas Thiel

### **Freitag, 20. April 2007**

*El gato con botas* die Oper im Knopfloch

### **Samstag, 12. Mai 2007**

*mettlen-FESTIVAL*



Samstag  
12. Mai 2007

mettlen **FESTIVAL**

*am Nachmittag*

Kinderprogramm mit  
Zirkusakrobatik,  
Kulinarische Köstlichkeiten  
und vieles mehr...

*am Abend*

verschiedene Künstler mit Kurzprogrammen.  
Das genaue Programm erhalten Sie im Frühling.

zum 40. GEBURTSTAG von

**Kleintheater  
mettlen**

*Das Theater mettlen feiert sein 40jähriges Bestehen.*

# Kleintheater mettlen

**Musik, Literatur, Kabarett, Theater  
und mehr...**

Im Singsaal Schulhaus Mettlen  
Dorfstrasse 4, 8152 Opfikon-Glattbrugg

## **Theater-Bar**

jeweils geöffnet ab 19.30 Uhr

## **Eintrittspreise**

Erwachsene Fr. 20.–

Jugendliche und Senioren/Seniorinnen Fr. 15.–

## **Vorverkauf** (10 Tage vor der Vorstellung)

Optik B & M, M. Weishäupl, Schaffhauserstrasse 117,  
8152 Glattbrugg, Tel. 044/810 95 45

## **Organisation**

Team **mettlen** im Auftrag der Arbeitsgruppe  
des Stadtpräsidenten AGS

## **Leitung**

Antonia Mendelin, Im Brännli 4, 8152 Opfikon  
kontakt@mettlen.ch, www.mettlen.ch

## **PROGRAMM**

### **Freitag, 3. November 2006**

*Brix im Megaplexx* mit Werner Brix, dem Wiener Kabarettist

### **Freitag, 8. Dezember 2006**

*Kleine Engel* mit Barbara Ulrich und Enzo Scanzi

### **Freitag, 26. Januar 2007**

*Orientierungsabend* von und mit Joachim Rittmeyer

### **Freitag, 16. März 2007**

*Politsatire!* von und mit Andreas Thiel

### **Freitag, 20. April 2007**

*El gato con botas* die Oper im Knopfloch

### **Samstag, 12. Mai 2007**

*mettlen-FESTIVAL*



## Das mettlen Team

---

**Antonia Mendelin leitet das Team, kümmert sich um die Administration, betreut die Künstler und sorgt für gute Laune.**

---

**Annemarie Grunholzer sortiert unsere Finanzen und organisiert den Ticketverkauf.**

---

**Willi Bleiker kennt alle Geheimnisse unserer Technik. Ob Beleuchtung oder Ton, er hat alles im Griff.**

---

**Brigitte Bischoff Bleiker zaubert mit kreativen Ideen edles Theaterambiente und gestaltet auch unsere kulinarischen Überraschungen.**

---

**Françoise und Rolf Baumgartner führen die Theaterbar mit viel Engagement und Gespür für die Wünsche unseres Publikums.**

---

# Kleintheater mettlen

**Musik, Literatur, Kabarett, Theater  
und mehr...**

Im Singsaal Schulhaus Mettlen  
Dorfstrasse 4, 8152 Opfikon-Glattbrugg

## **Theater-Bar**

jeweils geöffnet ab 19.30 Uhr

## **Eintrittspreise**

Erwachsene Fr. 20.–

Jugendliche und Senioren/Seniorinnen Fr. 15.–

## **Vorverkauf** (10 Tage vor der Vorstellung)

Optik B & M, M. Weishäupl, Schaffhauserstrasse 117,  
8152 Glattbrugg, Tel. 044/810 95 45

## **Organisation**

Team **mettlen** im Auftrag der Arbeitsgruppe  
des Stadtpräsidenten AGS

## **Leitung**

Antonia Mendelin, Im Brännli 4, 8152 Opfikon  
kontakt@mettlen.ch, www.mettlen.ch

## **PROGRAMM**

### **Freitag, 3. November 2006**

*Brix im Megaplexx* mit Werner Brix, dem Wiener Kabarettist

### **Freitag, 8. Dezember 2006**

*Kleine Engel* mit Barbara Ulrich und Enzo Scanzi

### **Freitag, 26. Januar 2007**

*Orientierungsabend* von und mit Joachim Rittmeyer

### **Freitag, 16. März 2007**

*Politsatire!* von und mit Andreas Thiel

### **Freitag, 20. April 2007**

*El gato con botas* die Oper im Knopfloch

### **Samstag, 12. Mai 2007**

*mettlen-FESTIVAL*